

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 78 (1960)

**Heft:** 284

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 284 Bern, Samstag 3. Dezember 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, samedi 3 décembre 1960 N° 284

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionslarit: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne ou colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 183121-183194. Le Chèque, Société d'épargne pour achats en liq<sup>o</sup>, Bienne (Der Check, Einkaufs-Spargesellschaft in Liq., Biel).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; V.Z.G. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinselauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Burgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1890)

Gemeinschuldner: Schilling Kurt, geb. 1938, von Leibstadt (Aargau), Maschinenzeichner, Aprikosenstrasse 30, Zürich 11/51 (gewesener Inhaber der Einzelfirma «Kurt Schilling, Fabrikation elektronischer Apparate», mit Sitz in Luzern, Imfangstrasse 27, späterer Sitz in Basel, Kleinhühnerstrasse 192).

Datum der Konkureröffnung: 1. November 1960.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Dezember 1960.

Ct. de Berne Office des faillites, Delémont (1891)

Failli: De Tomasi Joseph, carreleur, 1912, de Cassano-Valcuvia (I), à Delémont.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1960.

Première assemblée des créanciers: lundi 12 décembre 1960, à 14 heures, salle des audiences du Tribunal (préfecture), à Delémont.

Délai pour les productions: 3 janvier 1961 (il ne sera pas tenu compte des productions dans le sursis concordataire; les créanciers doivent produire à nouveau dans la faillite).

NB. L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif (immeuble, marchandises, mobilier, etc.), aux enchères publiques ou de gré à gré. Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 12 décembre 1960, à midi, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1874)

Gemeinschuldner: Hirschi Rudolf, Bau- und Möbelschreinerei, von Schangnau (Bern), Distelstrasse 6, St. Gallen.

Konkureröffnung: 18. November 1960.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Dezember 1960, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 5. Januar 1961.

NB. Die Konkursverwaltung sieht den sofortigen Freihandverkauf sämtlicher Fahrnisse vor. Die Gläubiger haben dagegen bis spätestens 9. Dezember 1960 Einsprache zu erheben.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1875)

Gemeinschuldnerin: Firma Altschüler A.G., Fabrikation und Verkauf von Stickereien und Geweben aller Art, Bleichstrasse 9, St. Gallen.

Konkureröffnung: 3. November 1960.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Dezember 1960, nachmittags 16.30 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 5. Januar 1961.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1851<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Portner-Lorenz Walter, geb. 1912, Metzger, von Wahlen (Bern), in Suhr (Aargau), früher in Münsterlinge (Thurgau).

Datum der Konkureröffnung: 16. November 1960.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 17. Dezember 1960.

Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (1884)

Failli: Pittet transports S.A., rue St-Georges 6, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1960.

Première assemblée des créanciers: lundi 12 décembre 1960, à 14.30 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon. A l'ordre du jour, entre autres: décision sur la réalisation immédiate des véhicules et machines de chantier; remise sans délai de certains biens revendiqués, à leur propriétaire; paiement des salaires dus aux employés dès que l'administration aura assez de liquidité.

Délai pour les productions: 3 janvier 1961.

Délai pour l'indication des servitudes: 23 décembre 1960. Immeubles Rue St-Georges N° 6, Yverdon.

Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (1885)

Failli: Pittet Marcel, exploitation de gravières, rue St-Georges 6, Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1960.

Première assemblée des créanciers: lundi 12 décembre 1960, à 16 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon. A l'ordre du jour, entre autres: décision sur la réalisation immédiate des véhicules et machines de chantier; remise sans délai de certains biens revendiqués, à leur propriétaire; paiement des salaires dus aux employés dès que la masse disposera d'assez de liquidité.

Délai pour les productions: 3 janvier 1961.

Délai pour l'indication des servitudes: 23 décembre 1960. Immeubles sis sur le Crêt r. la Commune de Montagny.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1892)

Failli: «Transac-autos» Gonnet Marcel, achat, vente et échange d'automobiles neuves et d'occasion, 59, rue Prévost-Martin, actuellement domicilié 12, Bd. Georges Favon, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 novembre 1960.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1<sup>er</sup> décembre 1960.

Délai pour les productions: 23 décembre 1960.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1876)  
 Fallito: Erismann Ernesto, via Ciseri 2, Lugano.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo del pretore di Lugano-Città: 12 ottobre 1960 e 21 novembre 1960.

La procedura di liquidazione sarà eliusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 dicembre 1960 anticipando 800 fr. a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese sorpassassero l'importo di 800 fr., l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU. 61. 111. 38).

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1893)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Uehlinger Jakob, atelier de bijouterie-joaillerie, 3, rue de Rive (dp. et app.), à Genève, par ordonnance rendue le 16 novembre 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 1<sup>er</sup> décembre 1960 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 décembre 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 700 fr., la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Höggi-Zürich* (1877)  
**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Sehenkel Hans, geb. 1921, von Zürich und Wettswil a.A., Schreineri, Augustinergasse 38/40, in Zürich 1, privat: Zürcherstrasse Nr. 21, Oberengstringen, liegt der Kollokationsplan nebst Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Höggi-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Dezember 1960 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1878)  
**Anfügung des Kollokationsplanes und des Inventars**

Im Konkursverfahren über Hug René Mareel, Elektrontechnik, geb. 29. September 1918, von Beringen (Schaffhausen), wohnhaft Rüttschstrasse 17, in Zürich 10/37, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 284 vom 3. Dezember 1960 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Ehefrau sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im genannten Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Beglehen um Abtretung des Rechtsanspruches im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Ehefrau geltend gemachten Eigentumsansprüche an der Wohnungseinrichtung sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Stäfa* (1887)  
**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma Leemann & Co., Kommanditgesellschaft, Tuchwaren, Bergstrasse, Stäfa, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 284 vom 3. Dezember 1960 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuhängen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern-Stadt* (1888)

Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft Suter A. & Co., vollautomatische Kegelbahnen, Libellenstrasse 61, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1880)

Par décision du 22 novembre 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite de Beauverd Emile, succession répudiée, courtier en produits agricoles, Bd. de Grancy 12, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1894)

Les liquidations des faillites ci-dessous mentionnées ont été clôturées par le Tribunal de première instance par jugements du 1<sup>er</sup> décembre 1960:

1° Barco Trading Co. S.A., importation-exportation, représentation, 17, rue du Marehé, à Genève.

2° Finura S.A., toutes opérations financières, investissements et participations, siège chez M.R. Lullin, 10, rue Petilot, à Genève.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1879)

Failli: Roulin Joseph feu Louis, confections, de et à Treyvaux.  
 Date de la révocation de la faillite et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 29 novembre 1960.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L. P. 257—259)

**Ct. de Berne** *Office des faillites, Porrentruy* (1881)

##### Vente d'immeuble

Mardi 10 janvier 1961, dès 14.30 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Bonfol, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant appartenant à Kaufmann Paul, précédemment à Bonfol, actuellement à Bâle:

Feuil. N°	Ban de Bonfol Lieu-dit et nature	Cont.		Valeur de l'expert
		A. Ca.	officielle	
3018	Es Broques, chésal	6 65	2 260.—	3 320.—
et en co-propriété pour moitié des immeubles suivants:				
902	Es Broques, chésal	7 30	2 480.—	3 650.—
3047	Es Broques, chésal	6 50	2 210.—	3 250.—
3049	Es Broques, chésal	6 81	2 320.—	3 410.—

La réalisation est requise ensuite de faillite.

Délai pour les productions: 26 décembre 1960.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14<sup>e</sup> jour avant la date de la vente.

Le plan peut être consulté au secrétariat communal de Bonfol.

Porrentruy, 30 novembre 1960.

Le préposé: J. Metzger.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1882)

##### Tea-room - bar à café

Le mercredi 14 décembre 1960, à 15 heures, rue de la Grotte 3, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères du tea-room

«Le Kénia»

très bien situé au centre de la ville, à 100 m de la place St-François.

Inventaire détaillé et conditions de vente à disposition des amateurs au bureau de l'office, Caroline 2, 3<sup>e</sup> étage.

Le préposé: Max Luisier.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Yverdon* (1886)

Par décision du 23 novembre 1960, le président du Tribunal du district d'Yverdon a révoqué les sursis concordataires accordés le 27 juillet 1960, à

Pillet transports S.A., rue St-Georges 6, à Yverdon, et

Pillet Mareel, exploitation de gravières, à la même adresse,

et prononcé la faillite de ces deux maisons.

Yverdon, le 29 novembre 1960. Le commissaire au sursis: H. Bornand.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (1883)

Par décision du 24 novembre 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par

Favre Gilbert,

entreprise de carrelages, ch. Verdonnet 24, à Lausanne.

Lausanne, le 29 novembre 1960.

Le commissaire: Max Luisier.

### Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Konkursamt Eglisau* (1744<sup>1</sup>)

#### Nene, zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung infolge Nichthaltung des Steigerungskaufes

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend die Baugenossenschaft Frohburg Zürich, Frohburgstrasse 311, Zürich 11/57, werden an zweiter Steigerung Freitag, den 9. Dezember 1960, 15 Uhr, im Restaurant «Metzgerhalle», in Eglisau, öffentlich versteigert:

In Seglingen-Eglisau gelegen:

Parz.-Nr. 32.11

1. Ein Wohnhaus, ein Schopf und Waschhaus, eine Scheune und Stall, südlich, eine Scheune, Stall und zwei Kammern, nördlich, unter Assék.-Nr. 174 seit 1957 für Fr. 102 000 (Franken einhundertzweitausend) assékuriert, mit ca. vier Aren 50 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Seglingen.

Parz.-Nr. 32.12

2. Ca. 10 m<sup>2</sup> Garten und Hofraum in Seglingen.

Parz.-Nr. 32.13

3. Ca. eine Are 70 m<sup>2</sup> Garten in Seglingen.

Anmerkung zu allen drei Liegenschaften laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung für Zif. 1-3 laut dem vom Konkursamt Schwamendingen-Zürich angefertigten Lastenverzeichnis (inbegr. Fr. 333.— für Zugehör):

Fr. 32 333.—

Fr. 467.—

für weitere Zugehör:

Total Fr. 32 800.—

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 8000 zu leisten. Die Leistung von Sicherheit für den gestundeten Betrag bleibt ausdrücklich vorbehalten (Art. 60, Abs. 2, VZG).

Höchstangebot der ersten Steigerung: Fr. 64 900.

Die Steigerungsbedingungen und das ergänzte Lastenverzeichnis liegen ab 23. November 1960 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Erster erwachsen in Rechtskraft, sofern nicht binnen 10 Tagen, vom Tage der Auflegung an gerechnet, durch Beschwerde beim Bezirksgericht Bülach angefochten werden.

NB. Die Liegenschaft kann jeweils am Samstag zwischen 9–11 Uhr, erstmals am 12. November 1960 besichtigt werden. Eine rechtzeitige Anmeldung ist erwünscht (Tel. 96 31 06).

Eglisau, den 2. November 1960. Das beauftragte Amt:  
Konkursamt Eglisau: H. Hirt, Notar.

Ct. de Neuchâtel Office des poursuites, Môtiers (1889)  
Retrait de vente

La vente d'immeuble annoncée pour le mercredi 7 décembre 1960, à 15 heures, à Fleurier, au préjudice de Pousaz Marcel-Robert, commerce de cycles, à Fleurier, n'aura pas lieu.

Môtiers, le 30 novembre 1960. Office des poursuites,  
le préposé: Bourquin.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. November 1960.

Pensionsfonds des Ingenieurbureau's Dr.-Ing. h. c. Alfred Büchi, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1945, Seite 370). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 22. September 1960 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet Pensionsfonds des Ingenieurbureau's Dr. ing. h. c. Alfred J. Büchi A.G., Winterthur. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Angestellten der Firma «Ingenieurbureau Dr. ing. Alfred J. Büchi A.G.» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Die Unterschriften von Dr. ing. h. c. Alfred Büchi und Johann Wegmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Alfred Büchi, von und in Winterthur, und Karl Huber, von Adliswil (Zürich), in Lindau (Zürich), Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident des Stiftungsrates ist Alfred Büchi. Geschäftsdomizil: Archstrasse 2 in Winterthur 1 (bei der Firma Ingenieurbureau Dr. ing. Alfred J. Büchi A.G.).

24. November 1960.

Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Gebr. Stäubli & Co., Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1950, Seite 872). Mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 13. Februar 1959 hat der Stiftungsrat die Stiftung am 14. November 1960 aufgehoben. Die Liquidation ist, wie der Bezirksrat Horgen am 2. Juli 1960 festgestellt hat, beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. November 1960.

Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Firma Gebr. Stäubli & Co., Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1950, Seite 872). Mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 19. Februar 1959 hat der Stiftungsrat die Stiftung am 14. November 1960 aufgehoben. Die Liquidation ist, wie der Bezirksrat Horgen am 2. Juli 1960 festgestellt hat, beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. November 1960.

Pensionskasse der Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1960, Seite 1667). Die Unterschrift von Franz Ermatinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hugo Frey, von Zürich, in Thalwil, Mitglied der Kommission.

25. November 1960.

Ausstellungsfond, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1936, Seite 1645). Laut Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 18. Oktober 1960 als Aufsichtsbehörde ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

25. November 1960.

Wohlfahrtsfonds der Heiner. Waechter & Cie. Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1943, Seite 2386). Die Unterschriften von Eugen Meister und Auguste Benz sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Walter Arn, von Lyss und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Ferner hat neu Einzelprokura Walter Storz, von Willadingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

25. November 1960.

Personalfürsorgestiftung der Industriebau A.G. Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1957, Seite 2432). Die Unterschrift von Dr. Conrad Wespi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Heinz Friedrich Wyss, von Zürich und Hessigkofen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

25. November 1960.

Fürsorgefonds der Orell Füssli-Annoncen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 10. Oktober 1959, Seite 2787). Die Unterschrift von Walter Stoll ist erloschen.

25. November 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. F. Hefti, Nachfolger H. R. Hefti, Chemische Fabrik, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 218 vom 19. September 1953, Seite 2235). Mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. September 1960 hat der Stiftungsrat die Stiftung am 13. Oktober 1960 aufgehoben. Die Liquidation ist, wie der Bezirksrat Zürich am 28. Oktober 1960 festgestellt hat, beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

25. November 1960.

John Siegrist Stiftung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1955, Seite 547), Ausrichtung von Sterbegeldern an die Hinterbliebenen von Mitgliedern der «Schweizer Barkeeper-Union» usw. Die Unterschriften von Franz Fischer und Jakob Krättli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Pierre Fred Navazza, von Genf, in Lancy (Genf), Mitglied des Stiftungsrates, und Paul Nüesch, von Balgach (St. Gallen), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter. Der Präsident des Stiftungsrates führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Manessestrasse 95 in Zürich 3 (bei Paul Nüesch).

28. November 1960.

Allgemeine Personalfürsorge-Stiftung der Aktiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1954, Seite 2856). Mit Beschluss vom 3. November 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet Allgemeine Personalfürsorge-Stiftung der Maschinenfabrik Rieter A.G. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Maschinenfabrik Rieter A.G.». Die Unterschrift von Dr. Robert Corti ist erloschen. Es führen nun Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Hess als Präsident und Dr. Oskar Denzler als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Epprecht, von Zürich, in Winterthur, Aktuar des Stiftungsrates.

28. November 1960.

Pensions- und Hinterbliebenenkasse der Angestellten der Actiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1954, Seite 2856). Mit Beschluss vom 10. August 1960 hat der Bezirksrat Winterthur die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet Pensions- und Hinterbliebenenkasse der Angestellten der Maschinenfabrik Rieter A.G. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Maschinenfabrik Rieter A.G.». Die Unterschrift von Dr. Robert Corti ist erloschen. Dr. Oskar Denzler führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Epprecht, von Zürich, in Winterthur, Aktuar des Stiftungsrates.

28. November 1960.

Alters- und Hinterbliebenenkasse der Arbeiter der Actiengesellschaft Joh. Rieter & Cie., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1954, Seite 2856). Mit Beschluss vom 10. August 1960 hat der Bezirksrat Winterthur die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet Alters- und Hinterbliebenenkasse der Arbeiter der Maschinenfabrik Rieter A.G. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeiter und Arbeiterinnen Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Maschinenfabrik Rieter A.G.». Die Unterschrift von Dr. Robert Corti ist erloschen. Dr. Oskar Denzler führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Epprecht, von Zürich, in Winterthur, Aktuar des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Bern

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. November 1960.

Personalfürsorgestiftung J. Glauser, Hoch- und Tiefbau, Konolfingen und Wichtlach, in Konolfingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. November 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie die Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen im Falle des Todes eines Arbeitnehmers durch Abschluss von Lebens-, Kranken- oder Unfallversicherungen sowie durch Ausrichtung von Unterstützungen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, wovon eines derselben dem Kreis der Destinatäre angehört. Die Mitglieder des Stiftungsrates werden von der Stifterfirma bestimmt. Dem Stiftungsrat gehören an: Jakob Glauser, von Jegenstorf, in Wichtlach, als Präsident; Willi Lüthi, von Lauperswil, in Thun, als Sekretär/Kassier; Alfred Zumbrennen, von Zweisimmen, in Wichtlach, als Beisitzer. Jakob Glauser zeichnet einzeln, Willi Lüthi und Alfred Zumbrennen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Konolfingen, Emmentalstrasse.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. November 1960.

Forstwirtschaftliche Familienstiftung von Moos in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1952, Seite 1159). Diese gemäss öffentlichen Urkunden vom 18. August 1946 und 16. November 1953, nach Art. 80 ff und Art. 335 ZGB bestehende Stiftung, hat durch öffentliche Urkunde vom 4. November 1960, entsprechend dem Urteil des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 4. Februar 1959, ihre Statuten geändert, wodurch indes lediglich folgende publikationspflichtige Tatsache erwähnt wird: Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von Familienangehörigen sowie den Erwerb und den Unterhalt von Familiengrabstätten.

Zug - Zoug - Zugo

25. November 1960.

Stiftung Aaborn, in Risch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. September 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt: a) die Ausrichtung von Zuwendungen an alle direkten Nachkommen von Gottlieb Göhner sel., Vater des Stifters, in allen Graden der Descendenz; b) die Ausrichtung von Zuwendungen an Personen, die dem Stifter, den Destinatären gemäss lit. a, der Stiftung Aaborn, der Ernst Göhner AG, den Unternehmungen, an denen der Stifter, die Stiftung Aaborn oder die Ernst Göhner AG einzeln oder zusammen mehrheitlich beteiligt sind, oder die den im Dienste stehenden oder ehemaligen Angestellten und Arbeitern dieser Unternehmungen nahestehen; c) die Ausrichtung von Zuwendungen an weitere Personen, die einer Unterstützung bedürfen; d) die Unterstützung von:

kulturellen, wissenschaftlichen und sozialen Institutionen, öffentlichen und privaten Ausbildungsstätten des Handwerks, des Geistes und der Künste, begabten jungen Menschen aller Berufe zur Weiterausbildung, Forschungen, die dem allgemeinen Wohle dienen; e) die Förderung von Bestrebungen zur Erhaltung der Bergbevölkerung, von Bestrebungen des Natur- und Heimatschutzes zur Erhaltung von historisch oder künstlerisch wertvollen Bauwerken, historischen Stätten, Naturschutzgebieten und Naturdenkmälern sowie von Bestrebungen des Tierschutzes. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien oder mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Diesem gehören an: Ernst Göhner, von Zürich, in Risch, Präsident; Viktor Kühnlein, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Vizepräsident, und Oscar Meier, von Zürich, in Zollikon (Zürich), Aktuar. Domizil: Gut Aabach.

**Freiburg - Fribourg - Friborgo**  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

26 novembre 1960.

Orphelinat de St-Joseph à Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 22 décembre 1922, page 2336). Louis Ems ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Louis Waeber, de Tavel, à Fribourg, engage la fondation par sa signature individuelle.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
*Bureau Grenchen-Bettlach*

21. November 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Tschudin, Werkzeugmaschinen-Fabrik, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Angestellten der Firma «H. Tschudin Werkzeugmaschinen-Fabrik», in Grenchen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlagen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von vier Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterfirma und zwei durch die Arbeitnehmer ernannt werden. Der Präsident und der Aktuar des Stiftungsrates sind kollektiv zeichnungsberechtigt. Es sind dies: Hans Rudolf Tschudin, von Waldenburg, in Grenchen, Präsident, und Ernst Mühlethaler, von Bolloddingen (Bern), in Zuchwil, Aktuar. Domizil der Stiftung: Maienstrasse 11, im Bureau der Firma «H. Tschudin Werkzeugmaschinen-Fabrik».

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

29. November 1960.

Hans Riedling Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1958, Seite 309). Die Unterschrift des Vorstandsmitgliedes Eberhard Renz ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue Vorstandsmitglied Friedrich Loeb, von Diepfingen, in Allschwil. Er zeichnet mit dem Vorsitzenden oder dem stellvertretenden Vorsitzenden.

29. November 1960.

Personalfürsorgestiftung der Lais A.G. Eisenkonstruktions-Werkstätte, in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2583). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Emma Lais ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Hans Peter-Lais, von Basel, in Riehen.

29. November 1960.

Wohlfahrtsstiftung der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1960, Seite 3161). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Dr. Max F. Furtler, von Dotlikon, in Reinach (Basel-Landschaft), Etienne Junod, von Lignières und Genf, in Basel, Prof. Dr. Placidus A. Platner, von Untervaz, in Riehen, und Dr. Louis Delachaux, von La Chaux-de-Fonds, in Basel.

29. November 1960.

Stiftung der Basler Lagerhausgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1957, Seite 2688). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Wilhelm Preiswerk ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten Alfred Ritter, von und in Basel.

29. November 1960.

Personalfürsorge-Stiftung der Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft A.G. und ihrer Tochtergesellschaften, in Basel (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1957, Seite 2560). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Wilhelm Preiswerk ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten Alfred Ritter, von und in Basel.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

23. November 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Burkard, Architekt, St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Oktober 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in der Stifterfirma tätigen Personen sowie für die Angehörigen bzw. Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Burkard, von Waltenschwil (Aargau), in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Canisius Burkard, von Waltenschwil (Aargau), in St. Gallen, und Johann Aepli, von Niederhelfenschwil, in St. Gallen, diese beiden mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, St. Leonhardstrasse 65.

24. November 1960.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Hellmüller & Zingg A.G. Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1952, Seite 1528). Durch Beschluss des Regierungsrates vom 15. November 1960 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde geändert und neu gefasst. Die neue Stiftungsurkunde datiert vom 15. August 1960. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die gegenwärtigen, zukünftigen oder ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, die Versicherungskommission, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

24. November 1960.

Schuster & Co.'s Stiftung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1962, Seite 2336). Die Unterschrift von Armin Rieger, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Alice Eggmann, von Uttwil, in St. Gallen, Aktuarin. Präsident und Aktuarin führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

24. November 1960.

Personal-Fürsorgestiftung der Morga A.G., in Kappel (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1960, Seite 2328). Durch Beschluss des Regierungsrates vom 15. November 1960 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde geändert. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

25. November 1960.

Fürsorgestiftung der «Wohnhilfe», Werkgenossenschaft des Schreinergerwerbes, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1958, Seite 2217). Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 63.

**Aargau - Argovie - Argovia**

25. November 1960.

Personalfürsorgefonds Strebelwerk A.G. Rothrist, in Rothrist (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1954, Seite 2976). Die Unterschrift von Hans Walder (Protokollführer) ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und zugleich Protokollführer ist Max Schmitter, von und in Rothrist. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

29. November 1960.

Fürsorgestiftung der Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1957, Seite 3073). Das Domizil der Stiftung befindet sich an der Rheinstrasse 7.

29. November 1960.

Stiftung für Personalfürsorge der Löw Schuhfabriken Aktiengesellschaft, in Oberaach (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1953, Seite 548). Franz Müggler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. November 1960.

Stiftung für Personalfürsorge der Gerberei Oberaach A.G., in Oberaach (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1953, Seite 548). Jean Heer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Tessin - Tessin - Ticino**

*Ufficio di Locarno*

23 novembre 1960.

Altersfürsorge der Firma Marazzi & Co., in Murallo (F.U.S.C. del 22 novembre 1956, N° 223, pagina 2101). A dipendenza di atto pubblico 19 ottobre 1960 e con la autorizzazione dell'autorità cantonale di vigilanza sulle fondazioni, il nome della fondazione è stato modificato in Altersfürsorge der Firma B. & R. Marazzi & Co. Scopo della fondazione è la formazione di capitali per la previdenza vecchiaia a favore degli impiegati della ditta «B. & R. Marazzi», in Murallo. Unico organo della fondazione è il consiglio della fondazione, composto di un rappresentante della ditta e di due rappresentanti del personale. Compongono attualmente il consiglio: Walter Fierz, da Herliberg (Zurigo), in Locarno, presidente (confermato); Bruno Marazzi, da Riva S. Vitale, in Locarno (confermato), e Gertrud Rüdin, da Gelterkinden (Basilea Campagna), in Locarno (nuova nomina), tutti con diritto di firma collettiva a due. Ercole Giulietti ha cessato di essere membro del consiglio; il suo diritto di firma è estinto.

**Waadt - Vaud - Vaud**

*Bureau de Payerne*

26 novembre 1960.

Fondation en faveur du personnel de la fabrique Desmeules frères S.A., à Granger-près-Marnand (FOSC. du 2 juin 1956, page 1120). Robert Rey, de et à Ménières (Fribourg), a été élu au comité de la fondation en remplacement de Constant Cosandey, décédé; la signature de ce dernier est radiée. Robert Rey signe collectivement avec le président Auguste Desmeules (inserit).

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

25 novembre 1960.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la maison Félix Flisch, Felco. Les Geneveys sur Coffrane. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 11 novembre 1960, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Félix Flisch, Felco» et à leurs familles pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant de charges de famille, retraite, invalidité, décès, à l'exclusion des prestations ayant le caractère d'une rémunération du travail ou résultant d'obligations incombant à l'entreprise. La fondation est administrée par un conseil de deux à cinq membres dont au moins un est choisi parmi le personnel. Les autres membres du conseil de la fondation sont désignés par la société fondatrice. Le conseil de fondation nomme en outre un contrôleur des comptes. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil. Celui-ci est composé de: Félix-Walter Flisch, de Tschappina (Grisons), président, Juliette Flisch née Girod, de Tschappina (Grisons), Maurice Petitpierre, de Couvet et de Neuchâtel, tous trois domiciliés aux Geneveys-sur-Coffrane. Adresse de la fondation: maison «Félix Flisch, Felco», Les Geneveys-sur-Coffrane.

**Genf - Genève - Ginevra**

25 novembre 1960.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Privée de Gérance, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 14 novembre 1960. But: venir en aide par les moyens que son conseil juge appropriés aux membres du personnel de la «Société Privée de Gérance», société anonyme, à Genève, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Organisation: un conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, avec André Wanner, de Carouge, à Genève, secrétaire, ou Gaston Mouchet, de Bardonnex, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil. Domicile: 26, rue du Mont-Blanc, bureaux de la Société Privée de Gérance.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 183121. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1960, 22 Uhr.  
Bulldog Construction Specialties Corporation, 518 Jefferson Avenue, Toledo (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte, Vorrichtungen, Werkzeuge, Apparate und Maschinen sowie deren Bestandteile für den Bau, den Unterhalt und die Reparatur von Gebäuden.

# BULLDOG

Nr. 183122. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1960, 17 Uhr.  
The British Fibrak Separator Co. Limited, 36, Hyde Road, Denton (Manchester, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Batterie-Abscheider.

# Red Band

Nr. 183123. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 20 Uhr.  
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. Fabrik- und Handelsmarke.

Textilöl und Textilseife.

# AVIVAN

Nr. 183124. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 20 Uhr.  
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. Fabrik- und Handelsmarke.

Appretur-, Schlichte- und Imprägniermittel.

# KNITTEX

Nr. 183125. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 20 Uhr.  
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte zur Erzeugung eines wasserabweisenden Films auf Textilien, Papier und Leder.

# OLEOPHOBOL

Nr. 183126. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 20 Uhr.  
Erba AG, Fabrik Chemischer Produkte, Breitensteinstrasse 46, Zürich 10. Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zum wasserabstossenden Imprägnieren von textilen Faserstoffen aller Art sowie von Papier, Leder, Pelzen und Fellen.

# PHOBOL

Nr. 183127. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 17 Uhr.  
Alfred Sutter, Mänchwilten (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Erzeugnisse; chemisch-technische Produkte, Bodenwiese in fester und flüssiger Form, Bodenreinigungsmittel, Bodenversiegelungsprodukte und Bodenreinigungsmaschinen; Bodenreinigungsgeräte.

# TASKI

Nr. 183128. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 17 Uhr.  
Aktieselskapet Borreggaard, Sarpsborg (Norwegen). Fabrik- und Handelsmarke.

Zellulose.

# SANICELL

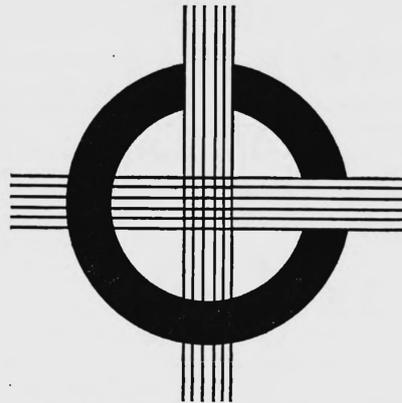
Nr. 183129. Hinterlegungsdatum: 28. September 1960, 18 Uhr.  
A. H. Robins Company, Inc., 1107 Cummings Drive, Richmond 20 (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Harntreibendes und zu hohen Blutdruck senkendes medizinisches Präparat.

# EXNA

Nr. 183130. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1960, 12 Uhr.  
Edwin Bobst, St. Leonhardsstrasse 51, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tuch zur Verhinderung des Anlaufens bei Brillengläsern und Glaserzeugnissen.



# RINGTUCH

Nr. 183131. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1960, 18 Uhr.  
Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Neumatt 59, Burgdorf. Handelsmarke.

Kaffee-Extrakt.



Nr. 183132. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1960, 18 Uhr.  
Nahrin AG, Saruen (Obwalden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel jeder Art und Zusammensetzung, insbesondere Gewürzmischungen.

# Nahrom

Nr. 183133. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1960, 18 Uhr.  
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel jeder Art und Zusammensetzung, insbesondere Nahrungsmittel.

# NAHROSAN

Nr. 183134. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1960, 15 Uhr.  
Yardley & Co. Limited, 105 Carpenter's Road, Stratford, London E. 15 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und Toilettenpräparate.

# FEATHER FINISH

Nr. 183135. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1960, 15 Uhr.  
Yardley & Co. Limited, 105 Carpenter's Road, Stratford, London E. 15 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und Toilettenpräparate.

# FLAIR

Nr. 183136. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1960, 15 Uhr.  
Yardley & Co. Limited, 105 Carpenter's Road, Stratford, London E. 15  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und Toilettenpräparate.

**YARDLEY**

Nr. 183137. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1960, 15 Uhr.  
Yardley & Co. Limited, 105 Carpenter's Road, Stratford, London E. 15  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und Toilettenpräparate.



Nr. 183138. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1960, 15 Uhr.  
Yardley & Co. Limited, 105 Carpenter's Road, Stratford, London E. 15  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und Toilettenpräparate.



Nr. 183139. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1960, 7 Uhr.  
Delbana-Uhren GmbH, Luterbacherhof, Grethen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren Bestandteile.

**DELBANA  
COLORETTE**

Nr. 183140. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1960, 18 Uhr.  
PAVOR S.A., Spielhof 3, Glarus. — Handelsmarke.

Filme.

**PAVLA-PRODUCTIONS**

N° 183141. Date de dépôt: 25 octobre 1960, 19 h.  
Hans-Jörg Gilomen fabrique de montres «Onsa», Lengnan (Berne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrons de montres et parties de montres.

**ONSA**

N° 183142. Date de dépôt: 31 octobre 1960, 18 h.  
Underwood Corporation, 1, Park Avenue, New York (New York, USA).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 99213. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 31 octobre 1960.

Machines à écrire.

**Underwood**

N° 183143. Date de dépôt: 9 août 1960, 17 h.  
General American Transportation Corporation, 135 South La Salle Street,  
Chicago (Illinois, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations de séchage notamment pour produits agricoles.



N° 183144. Date de dépôt: 19 septembre 1960, 20 h.  
Robert Gilliard S.A., Vins, rue de la Dent-Blanche, Sion (Valais).  
Marque de production et de commerce.

Vins du Valais.

**LA PORTE DE NOVEMBRE**

Nr. 183145. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1960, 13 Uhr.  
Hans Kennel, Kräuter & Tee, en gros, Bohlgutsch 2, Zug. — Handelsmarke.

Tee.



N° 183146. Date de dépôt: 2 novembre 1960, 19 h.  
Fils et Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne  
et Cie, avenue Léopold-Robert 94, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrons de montres et parties de montres.



Nr. 183147. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99173. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.

**OTRIVAN**

Nr. 183148. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99174. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.

**OTRIVEN**

Nr. 183149. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99234. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Farbstoffe.

**CIBANTINA**

Nr. 183150. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99543. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, z. B. Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Beizen, Harze.

**CHROMANTINE**

Nr. 183151. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99544. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, z. B. Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Beizen, Harze.

## CROMANTINA

Nr. 183152. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99545. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Beizen, Harze.

## COPRANTINA

Nr. 183153. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99546. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Beizen, Harze.

## COPRANTINE

Nr. 183154. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99578. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Farbstoffe und Heilmittel.

## PIROTROP

Nr. 183155. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99579. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Teerfarbstoffe, Heilmittel und chemische Produkte für industrielle, wissen-  
schaftliche, medizinische und hygienische Zwecke.

## LANACHROM

Nr. 183156. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99580. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Teerfarbstoffe und chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche,  
medizinische und hygienische Zwecke.

## NEOSOL

Nr. 183157. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99581. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Teerfarbstoffe und chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche,  
medizinische und hygienische Zwecke.

## NEOLAN

Nr. 183158. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99582. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Ein pharmazeutisches Präparat.

## SILOSAN

Nr. 183159. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99641. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate.

## SAPAMIN

Nr. 183160. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99642. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für die Textilveredlung, Arzneimittel, chemische Produkte  
für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und  
Präparate.

## SAPAMINA

Nr. 183161. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99643. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für die Textilveredlung, Arzneimittel, chemische Pro-  
dukte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und  
Präparate.

## SAPAMINE

Nr. 183162. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100081. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Öle; Bonbons, Pastillen, Pillen, Tabletten.

## BOCALETAS

Nr. 183163. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100082. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Öle; Bonbons, Pastillen, Pillen, Tabletten.

## LINGUALETTE

Nr. 183164. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100083. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Öle; Bonbons, Pastillen, Pillen, Tabletten.

## LINGUETTEN

Nr. 183165. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100084. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Öle; Bonbons, Pastillen, Pillen, Tabletten.

## LINGUETS

Nr. 183166. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100186. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für  
Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.

## VIOFORMO

Nr. 183167. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100200. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Desinfektionsmittel, Parfümerien,  
kosmetische Mittel, ätherische Öle; Bonbons, Pastillen, Pillen, Tabletten.

## LINGUETTES

Nr. 183168. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100201. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und

Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen.

## PRIVINA

Nr. 183169. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100362. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke und für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe; Farbstoffe, Farben.

## CITOFIX

Nr. 183170. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100363. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke und für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe; Farbstoffe, Farben.

## EUFIX

Nr. 183171. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100364. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke und für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe; Farbstoffe, Farben.

## THERMOFIX

Nr. 183172. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100365. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke und für die Textilveredlung, Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe; Farbstoffe, Farben.

## VELOFIX

Nr. 183173. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 100454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Textilhilfsprodukte, Appretur- und Gerbmittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel.

## CIBATINT

Nr. 183174. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1960 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke und für die Textilveredlung; Appretur- und Gerbmittel, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Farbstoffe, Farben.

## MELAP

Nr. 183175. Hinterlegungsdatum: 31. August 1960, 6 Uhr.  
A. Vogel, Hätchen, Teufen (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## PETADOLOR

Nr. 183176. Hinterlegungsdatum: 31. August 1960, 6 Uhr.  
A. Vogel, Hätchen, Teufen (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

## TOXEUCAL

Nr. 183177. Hinterlegungsdatum: 31. August 1960, 6 Uhr.  
A. Vogel, Hätchen, Teufen (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Produkt.

## PETACANSOLOSAN

Nr. 183178. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1960, 1 Uhr.  
ADROKA AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, medizinische und chemische Produkte für wissenschaftliche Zwecke.

## CYNARGAL

Nr. 183179. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1960, 1 Uhr.  
ADROKA AG, Nauenstrasse 63, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, medizinische und chemische Produkte für wissenschaftliche Zwecke.

## CYNARMED

Nr. 183180. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1960, 18 Uhr.  
Nivada AG (Nivada S.A.) (Nivada Ltd.), Bündengasse, Grenen (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

## DEPTHOMATIC

Nr. 183181. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1960, 19 Uhr.  
Restawa Watch Stämpfli & Co., Bettlachstrasse 29, Grenen (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

## SWIS ROSE

Nr. 183182. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1960, 19 Uhr.  
Restawa Watch Stämpfli & Co., Bettlachstrasse 29, Grenen (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

## RESTAWA

Nr. 183183. Date de dépôt: 19 octobre 1960, 6 h.  
Interlac S.A., Vevey (Vaud). — Marque de fabrication et de commerce.

Produits vétérinaires et nutriments.

## BIOLAC

Nr. 183184. Date de dépôt: 19 octobre 1960, 6 h.  
Interlac S.A., Vevey (Vaud). — Marque de fabrication et de commerce.

Nutriments.

## PARALAC

Nr. 183185. Date de dépôt: 22 octobre 1960, 6 h.  
Lactina Suisse Panehand S.A., avenue de Corsier 1, Vevey.  
Marque de fabrication et de commerce.

Nutriments.

## MATERLAC

Nr. 183186. Date de dépôt: 22 octobre 1960, 6 h.  
Lactina Suisse Panehand S.A., avenue de Corsier 1, Vevey.  
Marque de fabrication et de commerce.

Nutriments.

## SIMILAC

Nr. 183187. Date de dépôt: 22 octobre 1960, 6 h.  
Lactina Suisse Panelhaul S.A., avenue de Corsic 1, Vevey.  
Marque de fabrique et de commerce.

Nutriments.

## SUPERLAC

Nr. 183188. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Chemische Produkte für hygienische Zwecke, kosmetische Mittel, Parfümerien.

## BINAFIX

Nr. 183189. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.

## OTRIVINOL

Nr. 183190. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Kunstharze, plastische Massen.

## PROBIMER

Nr. 183191. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1960, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Tierärztliche Produkte und Futterzusatzmittel.

## VETANABOL

Nr. 183192. Date de dépôt: 25 octobre 1960, 11 h.  
Berlis Uhren AG, Welschenrohr (Solcure).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Montres complètes, mouvements de montres, réveils, pendulettes et fournitures d'horlogerie.

## VITUR

Nr. 183193. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1960, 16 Uhr.  
J. Gnallini, Schwarzwackerstrasse, Wallisellen (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Biskuits, Waffeln und Konfiserie.

## Charmeur

Nr. 183194. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1960, 16 Uhr.  
J. Gnallini, Schwarzwackerstrasse, Wallisellen (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Biskuits, Waffeln und Konfiserie.

## Bonsoir

### Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 143409, 143410, 143412, 143413 et 174362. — Draga Watch, René Bloch, successeur de Jean-Louis Bloch, La Chaux-de-Fonds. — Transmission à Cattin, Bourquin et Cie S.A., 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds. — Enregistré le 18 novembre 1960.  
Marken Nrn. 168477 und 168478. — Peravia AG, Bern. — Uebertragung an Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern. — Eingetragen den 18. November 1960.  
Marque No 172268. — Lucifer S.A., Carouge (Genève). — Transmission à Ednardo Gianola, Bissone (Tessin). — Enregistré le 18 novembre 1960.  
Marque No 176285. — The Mastic Tile Corporation of America, Newburgh (New York, USA). — Transmission à The Ruleroid Co., 117, Canal Road, South Bound Brook (New Jersey, USA). — Enregistré le 17 novembre 1960.

### Löselungen — Radiations

Marke Nr. 178554. — Santloz AG, Basel. — Gelöscht am 16. November 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
Marque No 181561. — Dr A. Wander S.A., Berne. — Radiée le 17 novembre 1960 à la demande de la titulaire.  
Marque No 181920. — Rouda AG, Lausen (Bâle-Campagne). — Radiée le 16 novembre 1960 à la demande de la titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

### Le Chèque, Société d'épargne pour achats en liq<sup>on</sup>, Bienne

a) Appel aux créanciers en vue de liquidation, selon art. 742 et 745 CO.

#### Deuxième appel

Les actionnaires ont décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers éventuels de la société sont sommés de faire connaître par écrit leurs réclamations et autres prétentions, jusqu'au 31 décembre 1960 auprès du liquidateur, M. André Brossard, Quai du Haut 70, à Bienne, conformément à l'art. 742 CO.

b) Déclaration de nullité des chèques-marchandises.

Les chèques-marchandises de la société se trouvant encore en circulation ne seront plus valables à partir du 31 décembre 1960. Les personnes se trouvant encore en possession de tels chèques sont priées de les présenter jusqu'au 31 décembre 1960 auprès des maisons affiliées. Passée cette date, ils perdront leur pouvoir de paiement. (AA. 291<sup>2</sup>)

Bienne, le 28 novembre 1960.

Le liquidateur: A. Brossard.

### Der Check, Einkaufs-Spargesellschaft in Liq., Biel

a) Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Publikation

Die Aktionäre haben die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden somit gemäss Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 31. Dezember 1960 am Sitze des Liquidators, Herrn André Brossard, Oberer Quai 70, Biel, schriftlich anzumelden.

b) Ungültigkeitserklärung der Warenchecks (chèques-marchandises).

Allfällige, sich noch in Zirkulation befindliche Warenchecks der Gesellschaft verlieren ihre Gültigkeit am 31. Dezember 1960. Personen, die im Besitze solcher Warenchecks sind, werden um Einlösung bei den angeschlossenen Firmen bis zum 31. Dezember 1960 ersucht. Nach diesem Datum besitzen die Checks keine Zahlungskraft mehr.

Biel, 28. November 1960.

Der Liquidator: A. Brossard.

Schluss des amtlichen Teils — Fin de la partie officielle

## Brasserie Beaugard S.A., Lausanne-Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 17 décembre 1960, à 15 heures 30, au Buffet de la Gare, à Lausanne. (La feuille de présence sera établie dès 15 heures.)

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959/60.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports et sur l'emploi du solde actif.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 septembre 1960 et le rapport des vérificateurs seront déposés au siège social à Lausanne dès le 7 décembre 1960, et y seront à la disposition de Messieurs les actionnaires. Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions, avant le 14 décembre 1960, à 18 heures, avec indication des numéros des actions, soit au bureau de la Brasserie Beaugard, à Fribourg ou à Prilly, soit auprès de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences, soit auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg et de ses agences. Aucune carte d'admission pour l'assemblée générale ne sera délivrée après cette date.

Fribourg, le 28 novembre 1960.

Le conseil d'administration.

## Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie

Les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

au siège de la société, 7, rue Chaillet, à Fribourg, pour le mercredi 14 décembre 1960, à 10 h. 45.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et du contrôleur.
- 2° Délibération sur les comptes, bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1959/60.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Nomination d'un contrôleur.
- 5° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, ainsi que le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires qui se légitimeront au siège de la société, 7, rue Chaillet, à Fribourg, dès le 3 décembre 1960.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires auront à se conformer aux prescriptions de l'article 9, alinéa 2 des statuts et notamment déposer leurs titres au plus tard le 12 décembre 1960 au siège de la Banque de l'Etat, à Fribourg, au Crédit Suisse, à Zurich, ou à une des agences des dites banques qui délivreront les cartes de légitimation.

Le conseil d'administration.

## Grands Hotels Kulm & Sonnenberg AG., Seelisberg

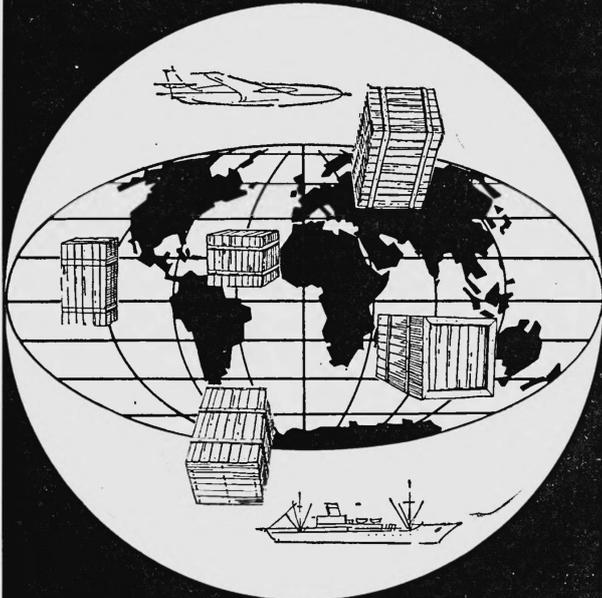
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am Montag, den 12. Dezember 1960, 14.30 Uhr, in Zürich, Rlesbaehstrasse 52  
Traktanden: 1. Protokoll, 2. Rechnungsablage und Bericht für das Geschäftsjahr 1959/60, Bericht der Kontrollstelle, 3. Erteilung der Entlastung, 4. Grundstückumlegung, Abigung von Altgütern, Landverkauf, 5. Wahlen.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können.

Seelisberg, im Dezember 1960.

Der Verwaltungsrat.

WELTWEIT - ERFAHREN - INDIVIDUELL



Ja, rund 400 eigene Büros auf 5 Erdteilen, ebenso viele ausgewählte Frachtkorrespondenten und eine über 100-jährige Erfahrung bieten Ihnen Gewähr für eine vorteilhafte Bearbeitung Ihrer Transportprobleme.

## Internationale Transporte AMERICAN EXPRESS

in der Schweiz: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich  
(unter American Express im Telefonbuch)

## ZUGER KANTONALBANK

### Kapitalerhöhung 1960

Die an der ausserordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre vom 12. November 1960 beschlossene und vom Kantonsrat in seiner Sitzung vom 1. Dezember 1960 genehmigte Erlöschung des Aktienkapitals um 5 Millionen Franken auf 12,5 Millionen Franken gelangt nunmehr zur Durchführung.

Von den auszugebenden 10 000 neuen Aktien zu Fr. 500.— nom. übernimmt der Kanton die Hälfte dieser Titel zum Preise von Fr. 500.— netto.

Die restlichen 5000 Aktien werden in der Zeit vom  
3. bis 13. Dezember 1960, abends,  
wie folgt zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt:

**Vorrechtszeichnung:** An 2500 Aktien steht den bisherigen Privataktionären ein Vorrecht zu, und zwar können auf 3 alte Aktien eine neue Aktie ebenfalls zum Vorzugspreis von Fr. 500.— netto gezeichnet werden.

Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt mit Rücksicht auf die gesetzlichen Vorschriften ausschliesslich bei der Zuger Kantonalbank in Zug oder deren gemeindlichen Niederlassungen gegen Einreichung der Coupons Nr. 5. Nicht ausgeübte Bezugsrechts-Coupons Nr. 5 verlieren ab 13. Dezember ihre Gültigkeit.

**Freie Zeichnung:** Die für die freie Zeichnung reservierten, restlichen 2500 neuen Aktien werden zum Preise von Fr. 360.— netto pro Aktie zum Bezüge angeboten. Die Zeichnungsscheine sind mit Rücksicht auf die gesetzlichen Vorschriften ausschliesslich bei der Zuger Kantonalbank in Zug oder deren gemeindlichen Niederlassungen einzureichen. Im Falle einer Ueberzeichnung wird auf § 8, Absatz 4 des Kantonalbankgesetzes verwiesen (siehe Prospekt).

Der eidg. Titelstempel wird von der Bank getragen.

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis 30. Dezember 1960 zu erfolgen.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei der Zuger Kantonalbank in Zug und deren gemeindlichen Niederlassungen erhältlich, welche auch bereit sind, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zug, den 2. Dezember 1960.

ZUGER KANTONALBANK.

## S.A. Kustner Frères & Cie., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 15 décembre 1960, à 11 h. 30, dans les bureaux de la société, boulevard James-Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959/1960.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un vérificateur des comptes et d'un suppléant.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société à partir du 5 décembre 1960.

Genève, le 3 décembre 1960.

Le conseil d'administration.

# BALLOGRAF

Kugelschreiber mit Werbepprägung  
ein beliebtes und brauchbares Geschenk



12 verschiedene Modelle von Fr. —.70 bis Fr. 25.—. Verlangen Sie die Mengenpreisliste mit Musterkollektion bei Ihrem Fachhändler.  
Generalvertretung: SIGRIST & SCHAUB, MORGES

## Suvretta-Piz Nair Skilift AG., St. Moritz

### Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Suvretta-Piz Nair Skilift AG., St. Moritz, auf Samstag, den 17. Dezember 1960, um 16.00 Uhr, im Hotel Suvrettahaus, St. Moritz.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Dezember 1959.
2. Jahresbericht des Verwaltungsrates pro 1959/60, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz per 30. April 1960. Bericht der Kontrollstelle.
3. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Jahresbericht mit der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1960 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. Dezember 1960 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Advokaturbüro Dr. Heinz Cattani, St. Moritz, auf.

Suvretta-Piz Nair Skilift AG., St. Moritz,  
der Präsident: sig. Dr. B. Frey.

## Brauerei zum Warteck AG.

vormals B. Füglistaller

### Basel

### Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. Dezember 1960, 18.30 Uhr, im Stadt-Casino (Gelber Saal I. Stock), in Basel.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. Dezember 1959.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1960 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle und der Suppleanten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Dezember 1960 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können dort die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 3. Dezember bis 10. Dezember 1960 bezogen werden.

Für die Namens-Aktionäre, die bereits persönlich eingeladen wurden, ist eine Deponierung der Aktien nicht notwendig.

Basel, den 3. Dezember 1960.

Der Verwaltungsrat.

## SALMENBRÄU RHEINFELDEN



### Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 14. Dezember 1960, 17.30 Uhr, im Restaurant Salmen, in Rheinfelden.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. September 1960, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Allfälliges.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute im Geschäftsbüro in Rheinfelden den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien vom 6. bis und mit 9. Dezember 1960 bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und Basel, den Herren Ehinger & Cie. in Basel, dem Schweizerischen Bankverein in Basel und dem Geschäftsbüro in Rheinfelden.

Vorgängig der Generalversammlung findet für die Aktionäre um 11.30 Uhr eine Führung durch die Brauerei statt. Anmeldungen erbitten wir schriftlich bis zum 10. Dezember 1960 an unser Büro in Rheinfelden.

Rheinfelden, den 2. Dezember 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Hew & Co. Ingenieur- und Bauunternehmung AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Dezember 1960, 11.30 Uhr, an die Kreuzgasse 99 in Chur.

#### Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1959 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Aenderung der §§ 23 und 28 der Gesellschaftsstatuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat, Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen ab Montag, den 5. Dezember 1960, am Sitz der Gesellschaft, Splügenstrasse 10, Haldenhof, Chur, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

# 4 1/2 %-Anleihe Rheinkraftwerk Albrück-Doğern Aktiengesellschaft, Waldshut, von 1930

Auf Grund der Beschlüsse der Obligationärversammlung vom 27. Oktober 1953 hat die Anleihe-schuldnerin das am 1. Januar 1958 ausstehende Anleihekapi-tal in den Jahren 1958 bis und mit 1970 jeweils am 31. Dezember im Rahmen einer gleichbleibenden Annuität zu tilgen. Der am 31. Dezember 1960 fällig wer-dende Tilgungsbetrag stellt sich auf Fr. 1 653 000.— Da keine Titel im Markt zurückgekauft wurden, sind Obligationen im entsprechenden Nennwert um 28. November 1960 in den Bureau-s der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durch das Los zur Rückzahlung bestimmt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend angeführt sind, gelangen ab 31. Dezember 1960 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

8	1582	3530	5138	6969	8624	10193	11962	13463	15093	16801	18555	20381	22011	23679	25536
15	1593	3542	5141	6986	8632	10199	11978	13475	15129	16809	18537	20377	22037	23761	25549
22	1611	3550	5175	7001	8652	10205	11988	13484	15146	16819	18547	20403	22070	23808	25571/75
26	1637	3554/55	5189	7004	8677	10207	11990	13500	15176	16863	18613	20405	22069	23730	25596
34	1681	3566	5197	7032	8680	10214	12006	13507	15180	16877	18635	20418	22077	23731	25598
36	1698	3589	5275	7039	8699	10225	12019	13512	15201	16886	18638	20430	22085	23730	25608
40	1708	3628	5280	7081/85	8724	10233	12032	13581	15260/61	16907	18662	20435	22109	23761/62	25658
42	1732	3637	5297	7091	8730	10242	12067	13589/90	15271	16922	18665	20481	22121/25	23776	25663
45	1781	3645	5305	7122	8732	10260/61	12073	13611	15276	16925	18696	20514	22159	23785	25670
100	1804/05	3656	5331	7126	8735/36	10267	12075	13620	15280	16938	18729	20533	22173	23780	25672
136	1817	3680	5318	7137	8752	10275	12090	13625	15296	16944	18751	20535	22182	23803	25705
118	1821	3686	5356	7153	8755	10278	12106	13660	15300	16981	18755	20539	22211	23808	25711
171	1843	3720	5380	7163	8761/62	10281	12111	13679	15305	16981	18761	20557	22239	23833	25730
201	1856	3755	5385	7169	8765	10286	12127	13701	15313	16991	18780	20565	22262	23857/59	25741
213	1885	3772	5413/14	7184	8798	10307	12132	13707	15330	16993	18781	20593/91	22281	23879	25740
270	1912	3784	5443	7202	8809	10310	12140	13721	15341	17010/11	18786	20611	22290/300	23909	25776
277	1919	3789	5483	7201	8811	10347	12149	13713	15343	17042	18791	20621	22322	23921	25828/29
289	1921	3826	5522	7221	8838	10371	12157	13753	15349	17044	18794	20626	22332	23921	25858
299	1934	3828	5539	7226	8846	10381	12176	13763	15353	17055	18811	20630	22347	23934	25858
303	1949	3852	5567	7229	8849	10388	12185	13785	15376	17076	18817	20638	22374	23981	25866
309	1951	3871	5590	7232	8902	10415	12201	13798	15397	17096	18823	20651	22418	24006	25898
325	1974	3880	5606	7251/52	8919	10421/25	12214	13800	15411	17101	18827	20665	22411	24051	25928
328	2001	3924	5658	7271	8919	10456	12253	13813	15423	17121	18859	20674	22488	24060/61	25930
332	2006	3934	5725	7280	8955	10471/72	12255	13817	15477	17134	18891	20686	22498	24067	25937
340	2024	3936	5750	7283	8966	10496	12257	13821	15521	17143	18907	20703	22505	24100	25951
347	2081	3944	5761	7302	9010	10519	12260	13827	15560	17159	18911	20716	22512	24128	25956
374	2083	3959	5761	7319	9015	10537	12265	13846	15566	17171	18957/58	20761	22561	24138	25979/80
383	2089	3976	5766	7324	9031	10544	12295	13859	15572	17199	18979	20777	22575	24161	25992
389	2093	3995	5781	7331	9034	10565	12301	13894	15581	17216	18991	20792	22591	24165	26003
406	2098	4017	5789	7334	9041	10568	12309/10	13929	15586	17231	18994	20810	22594	24185	26033
419	2120	4015	5796	7317	9067	10635	12319	13914	15610	17248	19028/29	20818	22619	24188	26015
423	2146	4030	5830	7383	9071	10679	12323	13950	15667	17291	19036	20872	22658	24201	26083
449	2158	4042	5849	7413	9096	10712	12351	13953	15700	17298	19039	20878	22674	24201	26091
451/52	2169	4046	5867/68	7430	9116	10729	12358	13958	15711	17319	19050	20901	22701	24216	26121
455	2189	4058	5874	7459	9141	10743	12370/71	13960	15714	17321	19081	20906	22706	24259	26155
461	2201	4095	5881	7496	9153	10771	12376	13977	15725	17340	19107	20917	22726	24288	26176
467/68	2220	4125	5892	7498	9176	10783	12391	14002	15734	17341	19157	20915	22741	24331	26185
471	2245	4150	5901	7501	9178	10835	12404	14016	15736	17373	19169	20983	22753	24336	26197
487	2260	4160	5920	7523	9245	10816	12413	14033	15746	17399	19172	21006	22756	24330	26210
491	2275	4164	5927	7559	9250	10861	12440	14050	15758	17402	19189	21018	22760	24386	26217
494	2278	4171	5911	7568	9257	10868	12475	14073/74	15823/21	17401	19217	21022	22763	24412	26231
509	2314	4190	5953	7606	9262	10872	12491	14080/81	15833	17427	19217	21039	22767	24421	26232
531	2360	4192	5965/66	7620	9283	10906/07	12515	14114	15839	17432	19219	21069	22773	24436	26271
543	2430	4212	6001	7622	9311	10917	12528	14127	15855	17439	19259	21077	22797	24469	26350
588	2438	4236/37	6016	7662	9315	10919	12543	14154	15863	17443	19273	21084	22825	24493	26366
639	2494	4219	6029	7667	9323	10935	12558	14175	15869	17447	19277	21084	22825	24493	26366
660	2500	4290	6032	7688	9342	10982	12564	14198	15885	17457	19291	21110	22839/40	24569	26402
664	2515	4299	6048	7691	9351	11003	12571	14211	15905	17466	19297/98	21117	22855	24582	26429
704	2536	4306	6072	7737	9358	11025	12578	14227	15960	17532	19330	21209	22865	24609	26485
708	2557	4309/10	6088	7753	9383	11027	12589	14227	15960	17532	19330	21209	22865	24609	26485
722	2575	4361	6108	7765	9394	11030	12617	14236	15979	17553	19395	21231	22875	24626	26497
725	2579	4364	6110	7790	9404	11049	12679	14262	16025	17558	19406	21231	22877	24611	26518
755	2601	4371	6133	7793	9412	11054	12699	14292	16030	17566	19434	21272	22889	24651	26529
761/62	2624	4384	6135	7813	9415	11072	12731	14301	16033	17600	19489	21280	22893	24661	26532
767	2639	4411	6154	7837	9432	11082	12733	14315	16084	17623	19494	21299	22906	24698	26535
780	2675	4420	6181	7841	9446	11092	12741	14365	16131	17639	19508	21315	22918	24718	26588
790	2718	4451	6194	7851	9448/49	11120	12747	14385	16131	17647	19525	21342	22951	24731/32	26598/99
832	2729	4455	6205	7856	9461	11112	12755	14418	16140	17681/82	19533	21351	22955	24718	26601
842	2758	4478	6214/15	7861	9464	11157	12758	14421	16165	17713	19572	21381	22982	24750	26629
848	2768	4480/81	6245/36	7884	9466	11200	12762	14460	16169	17719	19590	21387/89	22987	24756	26637
861	2776	4496	6242	7893	9509	11218	12766	14462/63	16186	17741	19605	21396	22990	24769	26647
884	2799	4501	6251	7907	9539	11229	12796	14480	16191	17751/53	19631	21418	23041	24778	26652
886	2880	4508	6268	7916	9572	11231	12812	14501	16203	17775	19644	21421	23057/58	24781	26658
897	2883	4529	6272	7956	9593	11246	12862/63	14527	16206	17800	19653	21438	23070	24792	26663
931	2894	4532	6283	8016	9608	11263	12891	14539	16221/25	17830	19673	21472	23134	24798	26670
948	2903	4559	6289	8053	9612	11271	12937	14557	16236	17842	19689	21486	23160	24835	26703
968	2911	4611	6295	8066	9617	11281	12948	14559	16253	17881	19703	21503	23173/74	24830	26727
977	2925	4617	6300	8071	9621	11285	12952/53	14561	16267	17887/88	19729	21509	23176	24862	26733
1035	2931	4632	6315	8085	9658	11336	12961	14572	16287/88	17897	19748	21517	23183	24867	26767/68
1040	2955	4639	6321	8095	9662	11341	12969	14587	16300	17902/03	19751/52	21522	23207	24869	26802
1061	2973	4643	6347	8123	9667	11354	12988	14597	16321	17929	19766	21528/30	23216/17	24877	26837
1085	2997/98	4654/55	6353	8126	9720	11368	13022	14630	16338	17932	19780	21545	23229	24880	26854
1108	3001	4698	6440	8174	9716	11375	13030	14649	16340/41	17941	19826	21600	23295	24929	26861/62
1116	3018	4722	6498	8177	9764	11380	13059	14651	16437	17963	19862	21621	23315	24935	26881
1110	3051	4740	6504												

**Finanzamt der Stadt Zürich**

Zufolge Wegberufung des bisherigen Inhabers ist beim Finanzamt der Stadt Zürich wenn möglich auf den 1. April 1961 die Stelle des

*Finanzinspektors*

neu zu besetzen.

**Aufgabenkreis:** Leitung einer grossen Finanzverwaltung und -kontrolle. Mitwirkung bei der Beschaffung sowie bei der Anlage der städtischen Gelder. Bearbeitung finanzrechtlicher und für den städtischen Finanzhaushalt wichtiger Fragen. Anordnung oder Begutachtung von buchhaltungs- und revisionstechnischen sowie büroorganisatorischen Massnahmen.

**Erfordernisse:** Persönlichkeit mit sehr guter Allgemeinbildung und Organisationstalent. Vertrautheit mit Finanz-, Buchhaltungs- und Revisionsgeschäften. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden, Amtsstellen, Banken usw.

**Besoldung:** Nach Uebereinkunft im Rahmen der Besoldungsverordnung (Möglichkeit der Gewährung einer Zulage). Pensionsversicherung.

Einer initiativen, arbeitsfreudigen Persönlichkeit wird eine interessante und vielseitige Arbeit geboten.

Anmeldungen mit Darstellung des Lebenslaufes, des Bildungsganges und der bisherigen Tätigkeit sowie mit Angaben über Gehaltsansprüche sind unter Beilage von Zeugnissen, Photo und einer Schriftprobe bis 27. Dezember 1960 an den Finanzvorstand der Stadt Zürich (Stadthaus) zu richten.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Zürich, 29. November 1960. Der Finanzvorstand.

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

(Art. 582 ZGB)

Erblusser:

**Hofmann-Früh Walter**

geb. 1908, Metzgermeister, von Worb (Bern), wohnhaft gewesen in Aesch (Baselnd), Hauptstrasse 54, gestorben am 9. November 1960.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 13. Januar 1961, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 22 vom 1. Dezember 1960 verwiesen.

Arlshelm, den 1. Dezember 1960. Erbschaftsamt Arlesheim.

**Rechnungsruf im amtlichen Inventar**

Ueber den Nachlass der am 16. November 1960 verstorbenen

**Wwe. Alice Trachtenberg**

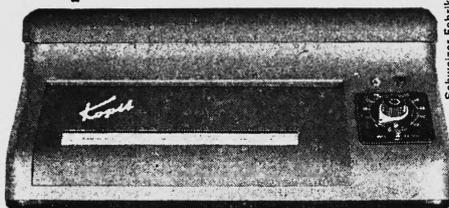
geb. Bredow, geb. 1893, von Zürich, wohnhaft gewesen Hochstr. 36, in Zürich 6. Inhaberin des Trachtenberg Justiz- und Verlags, hat das Bezirksgericht Zürich am 24. November 1960 die Aufnahme des amtlichen Inventars angeordnet.

Die Gläubiger (auch Bürgschaftsgläubiger) und Schuldner der Erblasserin werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (auch gegenüber Institut und Verlag) bis 6. Januar 1961 beim Notariat Fluntern-Zürich, Postfach Zürich 28, schriftlich anzumelden.

Zürich, den 3. Dezember 1960. Notariat Fluntern-Zürich.

**foto kopien**

Das Mehrfachkopiersystem ermöglicht Ihnen, von einem einzigen Negativ bis zu zehn weisse Fotokopien herzustellen. Die Bedienung ist einfach, rasch und sauber.



Schweizer Fabrikat

**kopit kombi**

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft über die verschiedenen Modelle, ab Fr. 560.—, Kopit AG, Bern, Fotokopier- und Lichtpausapparate, Engheldenstr. 22, Tel. 031 / 2 60 06

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 18. November 1960 über

**Johannes Frey-Müller**

geb. 1897, Schneidermeister, von und in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 16. November 1960, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 26. Dezember 1960 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 18. November 1960. Bezirksgericht.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

**NOW**

half-price rate for new subscriptions to ACHIEVEMENT, London the efficient business man's outstanding monthly magazine. La revista mensual en lengua española EFICIENCIA, Barcelona.

Write for free specimen copy to Agence Muller, Lavaux 4, Pully (VD).

**England — Schweiz**

Die Verwendung von unseren eigenen Containern für Ihre Lieferungen von und nach England bietet Ihnen Vorteile.

**MAT TRANSPORT A.G.**

BASEL Tel. 061/35 18 00  
ZÜRICH Tel. 051/25 89 92  
LONDON E. C. 1  
Murray House, Barbican

Zu verkaufen

**Dictaphone**

Modell Time-Master

Anfragen

unter Chiffre S 21549 Z an Publicitas Zürich.

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export, Gezirte und verleihe Schreibräcker, Palets, Boxpallets, Aufsetzrahmen, Containers. Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 56.

**Adressiermaschine**

(Addressograph)

dazu Eichenkasten mit zehn Schubladen auf fahrbarem Untersatz. Ferner einige hundert Adressplatten. Alles in gebrauchsbereitem Zustand. Günstig abzugeben.

Anfragen an Postfach 10057, Luzern 4.

**Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG.**

**47. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 15. Dezember 1960, 15.00 Uhr, im Hotel Fulkeu in Aarberg

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. Dezember 1959.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. Bericht der Kontrollstelle.
3. Dechargeerteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten können von den Aktionären wenigstens zwei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern erhoben werden: in Aarberg bei der Zuckerfabrik, in Bern bei der Kantonalbank von Bern. Vertretungen können nur durch andere Aktionäre mittels schriftlicher, auf den Namen lautender Vollmacht ausgeübt werden.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Dezember hinweg bei der Gesellschaft in Aarberg, bei der Amsternsparmiskasse in Aarberg und bei der Kantonalbank von Bern in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

**Gesellschaft für elektronische Röhren COMET, Bern**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Freitag, den 16. Dezember 1960, 15.30 Uhr, im Clubsalon des Kursnuls Bern

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Orientierung über die Vergrösserung der Gesellschaft.
3. Beschlussfassung über Kapitalerhöhung.
4. Beschlussfassung über Ausgabe von Genußscheinen.
5. Statutenrevision.
6. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
7. Allfälliges.

Der Entwurf zur Statutenrevision liegt ab 3. Dezember am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Eintritts- und Stimmkarten werden den Namenaktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Den Inhaberaktionären werden sie auf schriftliches Begehren, eingehend bis zum 14. Dezember 1960 und unter Deponierung der Aktien am Gesellschaftssitz oder gegen schriftliche Bankbescheinigung zugestellt.

Bern, den 3. Dezember 1960.

Der Verwaltungsrat.

**Rapid-Motormäher AG., Zürich**

**Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 20. Dezember 1960, 15 Uhr, im Konferenzzimmer des Hotelhofhufferts I. Kl., Zürich

Traktanden: 1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. 2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über Annahme der Jahresrechnung. 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes. 5. Beschlussfassung über Statutenänderung betr. Umwandlung der Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien und Ermächtigung zur Erhöhung des Aktienkapitals von 3 Millionen auf 4 Millionen Franken. 6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Dezember 1960 an am Sitz der Gesellschaft, Lessingstrasse 11, zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. Dezember 1960 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich (Lessingstrasse 11), den 29. November 1960.

Der Verwaltungsrat der Rapid-Motormäher AG.

**'Sie verladen**

regelmässig und zuverlässig mit dem unabhängigen Frachtschnelldienst der

**OY FINNLINES LIMITED HAMBURG — NEW YORK**

direkt

Nächste Abfahrten

m/s FINNSAILOR K	13. Dezember 1960
m/s FINNBIRCH	23. Dezember 1960
m/s FINNPULP K	30. Dezember 1960
m/s FINNSTAR	6. Januar 1961

und weitere Abfahrten alle 10 Tage

K = Kühlraum Änderungen vorbehalten

Frachtauskünfte und Buchungen durch die Schweizeragenten:

**MAT TRANSPORT AG. BASEL 2**

50 Peter Merianstrasse Telephone: 061/35 18 00  
Telex: 62216

Generalagenten in Hamburg:

Robert W. Hugo jr., Vorsetzen 49, Hamburg 11